

Staatsexamen HAVO

2021

tijdvak 1
woensdag 12 mei
13.30 – 16.00 uur

Spaanse taal elementair lees- en schrijfvaardigheid

College-examen schriftelijk

Havo Spaanse taal elementair

College-examen lees- en schrijfvaardigheid

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

- één opdracht schrijfvaardigheid (ERK A2)
- één opdracht leesvaardigheid (ERK A2+)

Schrijfvaardigheid

Beoordeling

De schrijfoopdracht wordt beoordeeld op de volgende onderdelen:

- inhoud en aantal woorden
- grammatica
- woordenschat
- spelling
- samenhang

Tips

- Let op de lay-out: alinea's, witregels, kantlijnen.
- Gebruik minimaal 150 woorden.
- Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek.
- Gebruik, indien nodig, een woordenboek.

Veel succes!

Schrijfvaardigheid

Situatie



Jij bevindt je met een groepje vrienden momenteel op het vierdaagse muzikfestival Mad Cool in Spanje. Jullie verblijven in een tent op het kampeerterrein. Op dag twee besluit je iets te schrijven op de Facebookpagina van het festival. Schrijf in volledige zinnen.

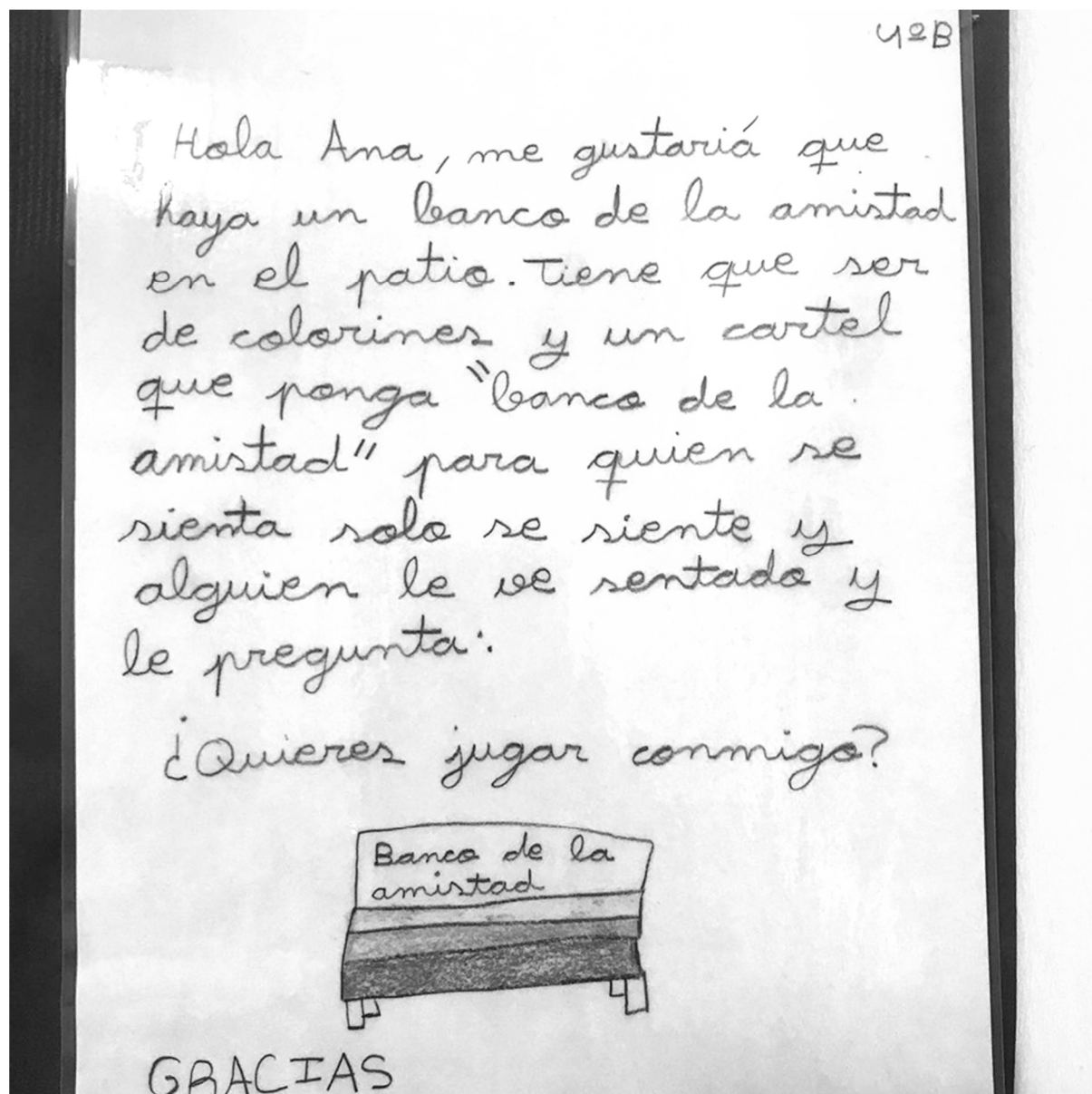
Opdracht

1. Stel jezelf kort voor.
2. Hoe vind je het festival tot nu toe?
3. Vertel over één optreden dat jij heel goed vond. Leg uit waarom.
4. Vertel over iets wat minder goed georganiseerd is.
5. Een vriendin, die geen Spaans spreekt, heeft vanochtend een dierbaar voorwerp verloren (bedenk zelf wat dat is).
6. Beschrijf het verloren voorwerp.
7. Leg uit waar zij het heeft verloren en waarom het voor haar belangrijk is.
8. Roep de lezers op het terug te brengen en leg uit waar jullie te vinden zijn.
9. Stel een beloning in het vooruitzicht.

Leesvaardigheid

Dit examen bestaat uit 10 teksten met in totaal 24 vragen voor in totaal 25 punten.

Tekst 1



- 1p 1 Voor wie is het bankje bedoeld?
- A Voor een kind dat een speelkameraadje zoekt.
 - B Voor een kind dat even tot rust wil komen.
 - C Voor kinderen die een ruzie goed willen maken.
 - D Voor kinderen die willen bijpraten.

Tekst 2

 *Centro Virtual Cervantes*
Foro del español

Autor: Carmen Gracia Gómez Soriano

Título: Saludo en correo electrónico

Fecha y hora: lunes, 17 de febrero de 2021, 09:55 h

Buenos días:

Agradecería me pudieran resolver la siguiente duda:

¿Es correcto saludar en un correo electrónico con "Buenos días o buenas tardes"?

En un curso online explicaban que no era correcto porque no sabes cuando va a leer el correo el destinatario, y aconsejaban: Estimado, Hola, Querido...

Gracias de antemano,
Carmen

Autor: Marcela Croitoru

Título: Una opinión

Fecha y hora: lunes, 17 de febrero de 2021, 11:19 h

Buenos días, Carmen:

El saludo (buenos días o buenas tardes) depende de la hora cuando el expeditor escribe el mensaje, no de la hora cuando el destinatario lea el mensaje.

Si no conozco muy bien al destinatario, ¿cómo puedo saludarle con "Hola", "Querido ..." o "Estimado ..."? En este caso, la fórmula más adecuada es la que he usado al saludarte.

Saludos,
Marcela

1p 2 Welke reactie geeft Marcela aan Carmen?

- A** De onlinecursus heeft alweer verkeerde voorlichting gegeven.
- B** Gebruik nooit de voornaam van een onbekende mailontvanger.
- C** Houd in een mail rekening met de tijdzone van de ontvanger.
- D** Laat de begroeting afhangen van het moment van schrijven.

Tekst 3

¿Quién es Catalina Silva?



(1) Tiene 18 años, creció en la Patagonia y actualmente se considera la líder de la lucha contra el Cambio Climático en América Latina, se trata de Catalina Silva. Esta joven chilena, recientemente presentó “1.000 acciones por un cambio”, una propuesta que elaboró junto con otros activistas y que está dirigida

a los jóvenes de América Latina y el Caribe. Huertos comunitarios, eliminar el plástico, reciclaje de desechos y promover energías limpias son parte de las acciones que han propuesto Silva y otros jóvenes para enfrentar el calentamiento global.

(2) Silva participa en Concausa, una iniciativa de América Solidaria, que busca difundir propuestas de innovación social que los adolescentes y jóvenes estén desarrollando en sus comunidades. En conversación con la *BBC*, la joven sostiene que su infancia en la Patagonia ha sido privilegiada “donde la naturaleza es hermosa, con sus glaciares inmensos”.

(3) La joven explica que, gracias a que su papá trabajaba en un barco, “que hacía todas las semanas un viaje al lago O’Higgins, el lago más profundo de América y del que se sabe muy poco. Me llevaba a navegar con él”. Si bien conoció distintos glaciares y bosques, la joven reconoce que también ha visto cómo el panorama se ha cambiado ante sus ojos. El activismo de Catalina por el cambio climático comenzó en Villa O’Higgins cuando participó en una marcha en contra de la instalación de una termoeléctrica “en un río que sustenta especies muy vulnerables”.

(4) La joven valora lo que ha hecho la activista sueca Greta Thunberg pero dice “que no es la única” que se preocupa del calentamiento global. “Creo que también es súper importante resaltar que en la América Latina y en todo el mundo hay líderes de comunidades indígenas y rurales que han estado actuando desde hace mucho tiempo”.

(5) “Ante todo esto”, explica Silva, “los jóvenes estamos siendo los protagonistas de la lucha contra el cambio climático _7_ somos la generación del 2000, como nos dicen, que nació pensando que el humano debe existir en equilibrio con la naturaleza”.

- 1p 3 Wat weten we na het lezen van alinea 1 over Catalina Silva?
- A Hoe en met wie zij opgroeide.
 - B Hoe zij andere jongeren stimuleerde.
 - C Waarom ze milieuacties onderneemt.
 - D Welke plannen zij voor ogen heeft.
- 1p 4 Lees alinea 2.
Wat doet América Solidaria?
- A eigen projecten uitdenken
 - B jongeren recrutereren voor acties
 - C plannen van jongeren ondersteunen
- 1p 5 Wat weten we na het lezen van alinea 3?
- A Hoe de vader van Silva haar actiebereidheid stimuleerde.
 - B Hoe milieubewust de vader van Silva was.
 - C Hoe vertrouwd Silva was met haar omgeving.
- 1p 6 Wat beweert Silva in alinea 4?
- A De klimaatveranderingen zijn goed zichtbaar geworden.
 - B Er zijn ook mensen die al heel lang milieubewust leven.
 - C Greta Thunberg is een goed voorbeeld voor jongeren.
 - D Men heeft zich altijd te weinig bekommerd om de natuur.
- 1p 7 Lees alinea 5.
Wat past op de open plek?
- A aunque
 - B como
 - C mientras
 - D pero
 - E porque

Tekst 4

Burrolandia

(1) Tiene 8 especial con su barba blanca, su cara curtida por el tiempo, los ojos vivarachos y un bastón en la mano.

Dilfenio Romero, de 66 años, trabajó casi 40 en la empresa pública del agua de Madrid y hace 24 años creó Burrolandia, la Asociación Amigos del



Burro. Se pasea con naturalidad por sus dominios, rodeado de burros, caballos, cabras, perros y otros animales.

(2) Los domingos los visitantes humanos, entre rebuznos, dan zanahorias y lechuga a los burros, más de 50 ejemplares que Romero ha rescatado, ahora que la mecanización les ha sustituido en las labores del campo. “Cuando era niño, en mi pueblo, el burro era imprescindible para ir a por agua, a por leña, no había coches ni camiones. En mi familia todo lo hacíamos con los burros, así que les cogí muchísimo cariño”, dice Romero. Ahora están en peligro de extinción. Con ayuda de sus colaboradores les recoge, les cuida, les cura, les proporciona una existencia plácida. “Es gratificante, es lo que me da la vida”, añade Romero.

1p 8 Lees alinea 1.
Welk woord past op de open plek?

- A un aspecto
- B una postura
- C un rostro
- D una voz

1p 9 Wat weten we na het lezen van alinea 2?

- A Burrolandia heeft geld nodig voor onderhoud van de opvang.
- B Burrolandia heeft op zondag dringend vrijwilligers nodig.
- C Romero was als kind al vertrouwd met ezels.
- D Romero wil dat ezels weer ingezet worden op het land.



Les recordamos que el **PARQUE DE PERROS**
de la Estancia **PERMANECERÁ CERRADO**
el resto del año **2020**.

Cerraremos la Oficina desde el 12 de Diciembre y estaremos trabajando en la Estancia a puerta cerrada, pero si alguien tiene interés en adoptar un perro, por favor comuníquese con anterioridad al 44 41 05 40 92 ó 44 41 31 58 78 ó adopciones@elperroabandonado.com para ponerse acuerdo y puedas conocerlos.

Regresamos en 2021 en la Estancia el primer domingo de Enero (5 de Enero) de 8:00 a 2:00.

Muchas gracias a todos por su apoyo durante este año... de parte de todos los perros rescatados de la Estancia y de todo el equipo Santa Martha les deseamos que tengan **MUY FELICES FIESTAS!!!**

iiiGracias!!!



- 1p 10 Wat wordt er gezegd over Parque de perros Santa Martha?
Van 12 december tot 5 januari ...
- A kun je geen zwerfhond afleveren.
 - B is de balie gesloten voor publiek.
 - C zijn de kantoortijden aangepast.
 - D zijn er speciale open dagen.

Tekst 6

Top Manta



(1) Top Manta es la expresión que, en España, se usa para denominar a la venta ambulante de productos falsificados como videojuegos, ropa, relojes y otros productos de imitación; materiales que al venderlos infringen el derecho de autor vigente. En España, por tanto, la actividad es ilegal y castigada con prisión. Las personas dedicadas a ello son denominados manteros o topmanteros. Recogen sus mercancías tan rápido como pueden y huyen al notar la presencia policial. La denominación top manta proviene de que los productos que venden los manteros están sobre una manta o sábana extendida para facilitar su recogida. Los manteros suelen ponerse en paseos o calles en las que pasa mucha gente.

(2) Hace poco fue creado el proyecto de una línea de ropa denominada Top Manta. Se trata de un proyecto financiado por donaciones para emplear a topmanteros en el futuro, para el diseño, la fabricación y la venta de ropa auténtica. Top Manta será la primera firma comercial creada por manteros. En un principio siguen estampando el logo en zapatillas y camisetas compradas a mayoristas. El Sindicato impulsará el proyecto y pretende con esta acción "reforzar la autonomía del colectivo".

(3) Los manteros han jugado con la designación del nombre Top Manta que hasta ahora siempre tenía un significado __13__. "Lo que fue durante mucho tiempo un acto de discriminación, cuando nos llamaban en la calle *top manta*, ya no lo es... Ahora reivindicamos el concepto y respetamos la palabra, que, para nosotros es ahora un término de solidaridad, de lucha, de reivindicación", ha destacado el mismo portavoz.

(4) El logotipo creado para Top Manta tiene dos lecturas: en primer lugar, se distingue el característico trozo de tela utilizado para la venta; en segundo el logotipo de la ola habla del trayecto marítimo que muchos vendedores realizan –vía mar– hasta alcanzar Europa.

Lees alinea 1.

- 1p 11 Welke mensen worden aangeduid met de term 'manteros'?
- A asielzoekers met valse papieren
 - B straatverkopers met illegale waar
 - C vluchtelingen zonder verblijfsvergunning
 - D zwervers met een slaapmatje

Lees alinea 2.

- 1p 12 Welke activiteit onderneemt Top Manta als eerste?
- A het bedrukken van bestaande kleding
 - B het inkopen van tweedehandskleding
 - C het namaken van bestaande kleding
 - D het ontwerpen van originele modellen

Lees alinea 3.

- 1p 13 Welk woord past het beste op de open plek?
- A dudoso
 - B optimista
 - C peyorativo
 - D positivo

- 1p 14 Lees alinea 4.
Wat is de dubbele betekenis van het logo?

Tekst 7

DiscoverEU

(1) La Comisión Europea ha lanzado el programa *DiscoverEU* para ofrecer a 20.000 jóvenes europeos la oportunidad de viajar gratis por Europa entre el 1 de agosto y el 31 de enero. Todos los jóvenes nacidos entre el 2 de julio de 2001 y el 1 de julio de 2002 que quieran optar a esta experiencia tienen de plazo hasta el 16 de mayo para solicitarlo en el Portal de la Juventud Europea.




(2) Los jóvenes seleccionados podrán viajar gratis por Europa durante 30 días como máximo y deberán visitar al menos un Estado miembro de la Unión Europea diferente a su país de residencia. Podrán viajar solos o en un grupo de cinco personas, máximo. Como principio general, cada participante se beneficiará de 260 euros para financiar su billete de viajar en tren -en segunda clase o tarifa económica-, aunque podría ser ligeramente superior, en casos específicos, como los jóvenes que viven en regiones remotas, por ejemplo en islas. Éstos y las personas con necesidades especiales podrán viajar de forma alternativa en autobús o barco y de forma excepcional en avión, aunque como norma general los viajes serán en tren. Los jóvenes seleccionados se darán a conocer en junio. A España le corresponden en principio 1.821 plazas.

(3) "Los jóvenes son el futuro de Europa y es lógico que se escuche su voz", ha comentado el comisario de Educación, Cultura, Juventud y Deporte, Tibor Navracsics, que ha defendido la importancia de dar a "más jóvenes una oportunidad de tener una experiencia verdaderamente europea". Confía en que a los que se beneficien del programa "les inspire para implicarse en sus comunidades y ser embajadores de Europa, o bien votando en las elecciones al Parlamento Europeo o trabajando para construir sociedades vibrantes".

- 2p 15 Welke twee groepen jongeren komen in aanmerking voor een bedrag hoger dan 260 euro?
- 1p 16 Tibor Navracsics hoopt dat de jongeren...
- A de verschillen met hun eigen land ontdekken.
 - B zich meer betrokken gaan voelen bij de Europese Unie.
 - C op zijn partij gaan stemmen bij de komende verkiezingen.

Tekst 8

- 1p 17 Amir van 16 jaar heeft een verhaal van twee bladzijden geschreven. Het verhaal gaat over een moslimjongen die Kerstmis viert bij een katholieke vriend thuis. Amir stuurt zijn verhaal op 15 december per e-mail in. Maakt zijn verhaal kans om een prijs te winnen, op basis van de spelregels? Schrijf op **ja** of **nee** en geef aan waarop je jouw antwoord baseert.



3ª EDICIÓN DE CUENTOS Y RELATOS INFANTILES

La Concejalía de Cultura convoca la III Edición de Cuentos y Relatos Infantiles y Juveniles para estudiantes de todos los centros escolares del Municipio.

.....

Bases:

- Los cuentos deben ser inéditos y no premiados.
- Podrá participar el alumnado de Primaria y Secundaria.
- El tema debe responder al tema de la Navidad.
- La extensión máxima es de 3 folios escritos a ordenador (1º y 2º ciclo de Primaria se admitirán a mano).
- Se puede presentar el cuento por correo electrónico a cuentos@sanroque.es.
- Plazo de entrega hasta el 3 de diciembre.
- Los ganadores serán elegidos por un jurado formado por miembros de la comunidad educativa.
- Entrega de premios: 15 de diciembre, 18:00 h Casa de la Cultura.
- El hecho de participar supone la conformidad con estas bases.

Premios:

- Primer, Segundo y Tercer Ciclo de Primaria: Ganador: cheque regalo de 15€ en material escolar (se premiará a un ganador por ciclo).
- Secundaria: Ganador: cheque regalo de 25€ en material escolar.

¡Barrio Sésamo cumple medio siglo!

(1) La famosa emisión de Barrio Sésamo cumple nada menos que 50 años y las celebraciones no dejan de sucederse: invitados de excepción en la nueva temporada, una gira, ¡y hasta una calle en Nueva York! Para conmemorar los 50 años de la serie, la ciudad de Nueva York renombró una de sus calles con el nombre literal del programa.



(2) Barrio Sésamo se estrenó el 10 de noviembre de 1969 en la televisión pública estadounidense. Desde entonces, esta producción ha enseñado ya a varias generaciones a contar, a diferenciar entre arriba y abajo y, por supuesto, a ser unos fanáticos de las galletas. No queda duda de que Barrio Sésamo es el programa infantil educativo de referencia en todo el mundo, y las cifras lo avalan. Según el programa, los niños que en edad preescolar ven Barrio Sésamo, en el instituto obtienen notas más altas que el resto de sus compañeros.

(3) Pero esta emisión se ha convertido, no solo en el programa educativo estándar de la televisión, sino en un termómetro para saber qué problemáticas afectan a cada país. En la versión estadounidense, __20__, una marioneta llamada Lily fue presentada en 2011 como una niña cuya familia no tenía medios para comer. Y otro llamado Alex llegó en 2013 contando que su padre estaba en prisión.

(4) Hace ya diez años, para conmemorar el 40 aniversario de Sesame Street, Michelle Obama, en ese momento Primera Dama de los EEUU, apareció en uno de los capítulos para mostrar a los niños cómo plantar un huerto en su propia casa, tal y como ella misma ya había hecho en la Casa Blanca. ¡Pero es que en Barrio Sésamo ha habido hasta historias de amor! En la versión española, el panadero Chema -interpretado por Juan Ramón Sánchez- y el famoso erizo rosa Espinete -Chelo Vívares- se casaron en la vida real.

(5) ¡Cuántos recuerdos hemos revivido repasando la historia de Barrio Sésamo! Y para ti, ¿cuáles son los mejores recuerdos de esta entrañable serie? ¿Quién era tu personaje favorito? No dudes en contárnoslo a través de los comentarios. Y por supuesto, si te ha gustado el repaso que hemos hecho a la historia de esta emisión que marcó nuestra infancia, no dudes en compartir.

- 1p 18 Wat weten we na het lezen van alinea 1?
- A Enkele figuren uit Sesamstraat worden vervangen.
 - B Er is in New York nu een echte Sesamstraat.
 - C Na volgend jaar worden geen nieuwe afleveringen gemaakt.

- 1p 19 Lees alinea 2.
Waarnaar verwijst “las cifras lo avalan”?
Uit cijfers blijkt dat ...
- A kinderen die Sesamstraat kijken hogere cijfers halen op school.
 - B kinderen die Sesamstraat kijken vooral goed scoren in rekenen.
 - C kinderen met hoge cijfers op school minder Sesamstraat kijken.
 - D kinderen Sesamstraat met steeds hogere cijfers waarderen.

- 1p 20 Wat past op de open plek?
- A al contrario
 - B por ejemplo
 - C recientemente
 - D sobre todo

- Lees alinea 4.
- 1p 21 Waarom wordt Michelle Obama aangehaald?
Zij liet zien hoe ...
- A je kon meehelpen in de tuin van het Witte Huis.
 - B zij een moestuintje was gestart in het Witte Huis.
 - C zij haar kinderen leerde werken in de moestuin.

- 1p 22 Wat komen we te weten over de Spaanse versie?
- A Dat de bakker ook echt bakker was.
 - B Dat twee figuren een bruiloft naspeelden.
 - C Dat twee figuren in het echt trouwden.

- 1p 23 Welk tekstdoel heeft de laatste alinea?
- A een concluderende mening
 - B een samenvatting van de tekst
 - C een oproep om te schrijven

Tekst 10

- 1p 24 Je wilt geen last hebben van storende geluiden, als je gaat lezen of slapen. Wordt in deze tekst een advies voor jou gegeven?
Zo ja, schrijf op wat je dan kunt doen.
Zo nee, schrijf op 'nee'.

Consejos a bordo

Un largo vuelo doméstico o internacional suele amargar lo que deberían ser unas vacaciones o un viaje de negocios agradable. Nuestros consejos te ayudarán a que esas necesarias horas de vuelo sean lo más cómodas e indoloras posible para ti y para tus acompañantes.



1. Muévete por ahí. Será importantísimo en el caso de vuelos largos para evitar el dolor de cuerpo causado por la mala circulación de la sangre.
2. Si no te molestan los ruidos extra producidos por el motor, opta por sentarte cerca de la parte trasera del avión en las rutas de larga distancia.
3. Realiza los ejercicios de los vídeos a bordo, si los hay en tu vuelo.
4. Toma ciertas medidas para protegerte del aire seco a bordo del avión. El aire en un avión es muy seco y podría deshidratarte.
5. No veas la hora durante el vuelo. No podrás hacer nada al respecto y el vuelo parecerá más largo si no paras de ver la hora.
6. Busca una manera de dormir cómodamente. Si llevas una almohada, ponla en la bandeja que tienes delante y recuesta la cabeza ahí.